

# GE:CITY

GELSENKIRCHEN CITY ZIEHT AN

18.06.2017

VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG

ab 13 Uhr

GE: Citymagazin  
Gelsenkirchen

# GEspaña

DAS SPANISCHE WOCHENENDE IN GE-CITY

16.06. - 18.06. 2017

#Kulinarische Meile  
#Flamenco  
#Live-Musik  
#Fiesta  
#Weindorf

gelsenkirchen-city.de



BAUMARKT | GARTENCENTER | HOLZFACHMARKT



Is doch klar!



**Top-Artikel**

5 Artikel auswählen und mitbringen!

**5% Rabatt\***

**AUF EINEN ARTIKEL IHRER WAHL AUS UNSEREM SORTIMENT**

\* Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Sonder- und Dauerangebotspreise, Eigenmarken, Süßwaren, Getränke und alle Artikel dieser Kategorie. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Je Artikel nur ein Coupon einlösen.

Gültig bis 31.07.2017



**zu**

**Hammerpreisen!**

5 Artikel auswählen und mitbringen!

**10% Rabatt\***

**AUF EINEN ARTIKEL IHRER WAHL AUS UNSEREM SORTIMENT**

\* Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Sonder- und Dauerangebotspreise, Eigenmarken, Süßwaren, Getränke und alle Artikel dieser Kategorie. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Je Artikel nur ein Coupon einlösen.

Gültig bis 31.07.2017

**Bei uns finden Sie alles für Haus und Garten!**



5 Artikel auswählen und mitbringen!

**15% Rabatt\***

**AUF EINEN ARTIKEL IHRER WAHL AUS UNSEREM SORTIMENT**

\* Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Sonder- und Dauerangebotspreise, Eigenmarken, Süßwaren, Getränke und alle Artikel dieser Kategorie. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Je Artikel nur ein Coupon einlösen.

Gültig bis 31.07.2017

**HOLZ-MEYER**

Dessauerstraße 62 | 45886 Gelsenkirchen | Tel. 0209 9235090

GE-BauSupermarkt: Montag-Freitag: 7.30 - 19.00 Uhr Samstag: 7.30 - 18.00 Uhr Holzgroßhandlung: Montag - Freitag: 7.30 - 17.00 Uhr

www.holz-meyer.de

# INHALT

## GEspaña 2017

- 5 Grüße aus der City**  
Grußwort der City Initiative Gelsenkirchen
- 7 Grüße aus der City**  
Grußwort der Stadtmarketing Gesellschaft Gelsenkirchen
- 8 GEspaña lockt erstmals an drei Tagen**  
Viertes Spanisches Wochenende vom 16. bis 18. Juni
- 13 „FEIERABEND! Auf'm Heinrich“**  
Neuer Feierabend-Markt auf dem Heinrich-König-Platz
- 13 Genüsse für Gaumen und Ohren**  
Zweites „Street Food & Music Festival Gelsenkirchen“
- 14 Der Heinrich bebte!**  
Große Party zur Eröffnung des Heinrich-König-Platzes ein voller Erfolg

## Tickets für Alle!

- Konzerte, Musicals und Shows
- Theateraufführungen (u. a. MIR)
- Stadtrundfahrten
- Comedy, Kabarett ...



**Stadt- und Touristinfo**

Mans-Sachs-Haus  
Ebertstraße 11  
☎ 0209 169-3958 oder -3969

Für Veranstaltungen in Gelsenkirchen und überregional.



**Gelsenkirchen**

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. von 8 bis 18 Uhr  
und Sa. von 10 bis 14 Uhr

## Ihr Partner für Todesfall und Vorsorge

Es heißt nicht sterben, lebt man in den Herzen der Menschen fort.

Samuel Butler (1832 - 1906)



Hier können Sie die Beisetzung angemessen beschließen.

Familiäre Atmosphäre in unserem Trauercafé.



Besonders Ihre Angehörigen werden durch rechtzeitige Vorsorge entlastet.

Wir bieten kostenlose Beratung und Vorsorgeverträge.



**Abschiedsräume**  
Trauerhalle  
Trauercafé

Seit dem Jahr 1991 sind wir als Bestattungshaus in Gelsenkirchen-Hausd anlässlich und damit das führende Institut im Stadtteil.

**Bestattungen**  
**Waltraud Ryrko**

Eppmannsweg 1 • 45896 Gelsenkirchen • Tel. 0209 / 638 508

## Ihr Bettenfachgeschäft

### Mehr Service

Wir beraten Sie auch zu Hause. Daune und Federbettwaren werden von uns:  
**gereinigt • gewaschen • umgefüllt • aufgearbeitet**

### Mehr Dienstleistung

Wir liefern nach Vereinbarung.  
Wir helfen Ihnen auch kostengünstig bei Reparaturen.

### Mehr Sonderanfertigungen

Wir fertigen nach Ihren Wünschen Matratzen, Rahmen, Bettwaren und Bettwäsche an.

### Mehr Vorteile

Wir nehmen bei der Anlieferung Ihrer neuen Bettwaren Ihre alten Sachen mit.

### Mehr Sicherheit

Ihre Zufriedenheit mit unseren Produkten ist der Maßstab unseres Qualitätsverständnisses.

**Betten-Luck**  
das führende  
Bettengeschäft  
in Gelsenkirchen



# Betten-Luck

Ihr preiswertvolles Fachgeschäft

Inhaber: Frank Näsemann  
Urbanusstr. 1, 45894 Gelsenkirchen  
Telefon: 0209 / 308 18

## Freie Plätze



**Stellplätze zu vermieten!**  
Auf 5500m<sup>2</sup> günstige Stellplätze für  
Kfz, Lkw, Boote, Caravan, Container...etc.  
Umzäuntes und gesichertes Gelände



**KFZ Kwiatkowski GmbH**

Karosserie und Fahrzeugbau-Meisterbetrieb  
KFZ Sachverständiger  
Holdenstr. 58-60, 45881 GE-Schalke  
Tel. 02 09 49 83 81, Fax 944 32 46



## Gesundheitspark Nienhausen

### Alle Angebote unter einem Dach!

Das neue Nienhausen mit  
sauna und sole, sport und gesundheit,  
physiotherapie, wellness, park  
seminarzentrum, gastronomie  
und freibad.

Gesundheitspark  
Nienhausen

Revierpark Nienhausen GmbH  
Feldmarkstraße 201  
45883 Gelsenkirchen  
Telefon 0209 94131-0  
www.nienhausen.de

# Grüße aus der City

## Grüßwort der City Initiative Gelsenkirchen

### Liebe Besucher, Bewohner und Freunde der Gelsenkirchener City,

GEspaña ist zurück! Länger und abwechslungsreicher als zuvor! Nachdem das beliebte spanische Wochenende im vergangenen Jahr aufgrund des Neumarkt-Umbaus leider ausfallen musste, freuen wir uns, Sie nun erstmals drei Tage lang nach Spanien entführen zu dürfen. Erstmals auch inklusive eines verkaufsoffenen Sonntages, der am 18. Juni von 13 bis 18 Uhr zum gemütlichen Einkaufsbummel bei mediterranem Ambiente einlädt.

Wir, die City Initiative Gelsenkirchen, möchte Sie gemeinsam mit der Stadtmarketing Gesellschaft Gelsenkirchen (SMG) und weiteren Partnern zu einem Kurzurlaub einladen. Reisen Sie mit uns vom 16. bis 18. Juni nach Spanien und erleben Sie bei GEspaña die ganze kulturelle und kulinarische Vielfalt der iberischen Halbinsel.

Noch umfang- und abwechslungsreicher als schon in den Jahren zuvor präsentiert sich die mittlerweile vierte Auflage des beliebten Festes. Ein attraktives Programm mit viel Musik und Tanz wird Ihnen auf zwei Bühnen – sowohl am Neumarkt als auch am Bahnhofsvorplatz – geboten. Dabei konnten wir renommierte Künstlerinnen und Künstler aus ganz Deutschland gewinnen, die Ihnen die spanische Lebensfreude näherbringen. Und auf der Bahnhofstraße sorgen währenddessen mobile Bands für überraschende und unvergessliche Begegnungen.



*Roman Schmitz, Angela Bartelt und Philip Kirsch (v. l.) von der City Initiative GE.*

Auch kulinarisch entführen wir Sie nach Spanien: So entsteht auf dem Bahnhofsvorplatz ein Weindorf und auf dem Neumarkt ein kulinarisches Dorf. Hier servieren Ihnen acht Gastronomen aus unserer Stadt spanische Spezialitäten, die für jeden Gaumen etwas zu bieten haben.

Und nach dem Genuss all der Köstlichkeiten kann es am Sonntag, 18. Juni, gut gestärkt zum Einkaufen gehen. Denn die Geschäfte in der City öffnen dann von 13 bis 18 Uhr ihre Türen. Sie erwarten tolle Angebote und Aktionen der einzelnen Geschäfte.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen. Die City Initiative Gelsenkirchen wünscht Ihnen an dieser Stelle viel Spaß und Unterhaltung beim spanischen Wochenende GEspaña in der Gelsenkirchener City.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre **City Initiative Gelsenkirchen**

Kfz. Sachverständigen-Büro

**P. Kwiatkowski**

KFZ-, Karosserie- und Fahrzeugbaumeister



- Fachgebiet:  
Kfz.-Schäden,  
Kfz.-Bewertung
- Spezialfahrzeuge und  
Maschinen aller Art
- Gutachten für Caravans  
und Motorcaravans
- Gutachten für Oldtimer
- Oldtimer-Bewertung

Haldenstr. 58-60 · 45881 GE-Schalke

Tel: 02 09/49 83 81 · Fax 944 32 46

Mobil 0171/936 02 98

[www.svb-kwiatkowski.de](http://www.svb-kwiatkowski.de)

**MARITIM**  
Hotel Gelsenkirchen

**I-Dötzchen willkommen!**

Am 31. August 2017 von 12 bis 14.30 Uhr  
begrüßen wir alle I-Dötzchen zu einem  
leckeren Lunchbuffet in unserem  
Parkrestaurant. Für die Erstklässler ist  
das Buffet kostenfrei, alle anderen Gäste  
zahlen **18,50 € pro Person**.



Anzeige vorlegen und Ihr I-Dötzchen erhält  
zum Lunchbuffet eine kleine Überraschung.

**MARITIM** Hotel Gelsenkirchen  
Am Stadtgarten 1 · 45879 Gelsenkirchen  
Tel. 0209 176-2030 · [meeting.sge@maritim.de](mailto:meeting.sge@maritim.de)  
[www.maritim.de](http://www.maritim.de)

Betriebsstätte der **MARITIM** Hotelgesellschaft mbH  
Herforder Straße 2 · 32105 Bad Salzuflen

**CARTOON**  
THE ONLY PRODUCTIONS



**CAMBIO** monari

MAC Marc O'Poló

MARCCAIN naketano

CARTOON 

FRIEDALFREDDIES® s.Oliver

TOM THILO® comma

KEY ⇌ LARGO® 

OPUS PLEASE®



**S SCHMITZ**

Bahnhofstraße Gelsenkirchen

# Grüße aus der City

## Grüßwort der Stadtmarketing Gesellschaft Gelsenkirchen

**Was wäre eine Innenstadt ohne attraktive Geschäfte, einladende Plätze und abwechslungsreiche Veranstaltungen? Richtig, sie wäre weder lebendig noch würde sie zum Verweilen motivieren. Nach Abschluss der Neugestaltung von Heinrich-König-Platz und Neumarkt sind jetzt wieder die architektonischen Voraussetzungen geschaffen, die Raum für unterschiedlichste Events bieten und zum Besuch der City einladen. Dazu gehört mittlerweile auch GEspaña.**

Mit der City Initiative, dem Bahnhofscenter, der Stadt Gelsenkirchen und der Stadtmarketing Gesellschaft Gelsenkirchen (SMG) ist in den vergangenen Jahren ein starkes Team entstanden, das gemeinsam die City gestaltet, belebt und noch attraktiver macht – vor allem für die Menschen, die dort leben, arbeiten, einkaufen oder ihre Freizeit verbringen. Dem gemeinsamen Engagement ist es auch zu verdanken, dass GEspaña 2017 bereits zum vierten Mal als Innen-

stadtfest in der Gelsenkirchener City stattfinden kann.

GEspaña 2017 – das braucht Ihnen nicht spanisch vorkommen, sondern das ist spanische Lebensfreude in Gelsenkirchen! Mögen Sie Flamenco, spanische Live-Musik und Tapas? All das können Sie in der City an zwei Bühnen, nämlich am Neumarkt und am Bahnhofsvorplatz, erleben. Oder wie wäre es mit einem gemütlichen Bummel über die Bahnhofstraße, wo Walking-Bands und Samba-Tanzgruppen südländisches Flair versprühen? Vielleicht wollen Sie aber auch einfach nur ganz entspannt shoppen? Dann besuchen Sie uns in diesem Jahr auch am verkaufsoffenen Sonntag am 18. Juni.

Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Wochenende in der Gelsenkirchener City!

Ihr **Stadtmarketing-Team**



**smg**

**Stadtmarketing  
Gesellschaft  
Gelsenkirchen mbH**

# GEspaña lockt erstmals an drei Tagen

Viertes Spanisches Wochenende vom 16. bis 18. Juni

**Spanisches Flair und ein abwechslungsreiches Programm verwandeln die Gelsenkirchener City am dritten Juni-Wochenende wieder in eine spanische Plaza. Nachdem GEspaña im vergangenen Jahr wegen des Umbaus von Heinrich-König-Platz und Neumarkt leider ausfallen musste, präsentiert sich die vierte Auflage noch umfangreicher und attraktiver. Mit zwei Sparkassenbühnen am Neumarkt und am Bahnhofsvorplatz, Non-Stop-Programm, gastronomischen Angeboten sowie dezentralen Veranstaltungen feiert die Gelsenkirchener City eine spanische Fiesta.**



Erneut laden die City Initiative Gelsenkirchen e.V. und die Stadtmarketing Gesellschaft Gelsenkirchen (SMG) mit Unterstützung der Sparkasse Gelsenkirchen, der Stadt und des BahnhofsCenters Gelsenkirchen zum spanischen Wochenende in die Innenstadt ein. GEspaña, das bereits seit Jahren in unterschiedlichen kulturellen Einrichtungen gefeiert wird, findet damit zum vierten Mal unter freiem Himmel statt. An drei Schauplätzen in der Gelsenkirchener City – am Neumarkt, entlang der Bahnhofstraße und am Bahnhofsvorplatz – versprüht GEspaña spanische Lebensfreude und lädt zum Mitmachen, Genießen, Entspannen, Entdecken und Einkaufen ein. Eigens zur Veranstaltung wird die City mit spanischen Fahnen und Wimpelketten und erstmals mit Regenschirmen oberhalb der Bahnhofstraße in den Landesfarben dekoriert.

Auf dem Neumarkt haben die Besucher die Möglichkeit, bei spanischer Live-Musik und Flamenco-Tanz im kulinarischen Dorf verschiedene spanische Spezialitäten zu probieren und so gemütlich ins Wochenende zu starten. Moderiert wird das Programm auf der „Sparkassenbühne“

am Neumarkt von Lennart Hemme von Radio Emscher Lippe. Für das leibliche Wohl sorgen im kulinarischen Dorf die Küchenchefs vom El Sombrero, vom Abraso im Kosmos, vom Plaza Madrid, vom Lalok Libre, vom Hof Holz, der AWO Service GmbH, vom Pulpo en Tigges sowie vom Löken-Catering, die den Besuchern mit landestypischen Spezialitäten die spanische Küche näherbringen. Ob Paella oder Hähnchenspieße „Maurischer Art“, Tapas-Teller oder Tortillas, hier findet sich mit Sicherheit für jeden Geschmack etwas.

Den Auftakt des musikalischen Bühnenprogramms am Neumarkt macht nach der Eröffnung um 14.15 Uhr die Kinderflamencogruppe Alegria, die von der Gelsenkirchener Tänzerin und Tanzlehrerin Isa Rodriguez betreut wird. Mit Entre Amigos, Los Gitanos, Encuentro Flamenco, JondoJaleo, Arte Flamenco und vielen weiteren Gruppen gibt es am Freitag und den beiden nachfolgenden Tagen ein breites Spektrum an traditionellem Flamenco, Flamenco-Pop, spanisch-lateinamerikanischem Pop, Latin Jazz oder Tanzvorführungen, das keine Langeweile aufkommen lässt. Auf keinen Fall verpassen sollte man die Auftritte von Rumba Gitana und dem Altmeister Rafael de Alcalá, „The Gypsy Vagabond“, der zusammen mit Pepi Alvarez und Víctor Castro auf der Bühne zu sehen und zu hören ist und zu den Highlights von GEspaña gehört. Die Mitglieder der sechsköpfigen Formation Rumba Gitana



Tanz und Musik wird bei GEspaña auf zwei Sparkassenbühnen am Neumarkt und am Bahnhofsvorplatz geboten. Fotos: City Initiative Gelsenkirchen (Archiv)

haben ihre Wurzeln in Brasilien, Kuba und Spanien und demonstrieren mit Gesang, Gitarren, Percussion und Keyboard entspannt swingende, iberisch-lateinamerikanische Leidenschaft.

Mit einer zweiten „Sparkassenbühne“ am Bahnhofsvorplatz (Programm Fr. ab 15 Uhr, Sa. und So. ab 13 Uhr) ist dafür gesorgt, dass auch hier keine Langeweile aufkommt. Der musikalische Startschuss fällt am Freitag um 15.15 Uhr mit dem Auftritt der Gelsenkirchener Flamencotanzgruppe Sin Nombre, deren Mitglieder aus fünf verschiedenen Nationen stammen. Im Anschluss geben sich dann zahlreiche Künstler gewissermaßen ohne Unterbrechung die Hand. Mit dabei sind u.a. May-Díaz de León, Manuel Ragué, Los Jaranas, um nur einige zu nennen. Einer der Höhepunkte ist der Auftritt von Meringolo & Band mit seinem umfangreichen Repertoire unterschiedlichster Stilrichtungen. Darüber hinaus kann man im Weindorf am Bahnhofsvorplatz nicht nur spanische Weine, sondern auch Tapas genießen.

Entlang der Bahnhofstraße sorgen Walking Bands und Samba-Tanzgruppen an allen drei Tagen für zusätzliche Unterhaltung. Mitreißende Rhythmen, fantasievoll in tollen Kostümen in Szene gesetzt, präsentiert z.B. Apito Fiasko. Die vielfältigen Kompositionen und exotischen Sounds der Straßen Brasiliens sind am Sonntag

auf der Bahnhofstraße zu hören. RUMBACOU-STIC, die am Samstag zwischen Neumarkt und Bahnhofsvorplatz unterwegs sind, bestechen durch eine feurige Fusion aus spanischer und lateinamerikanischer Musik, die, gepaart mit internationalen Hits und Showeinlagen, das Publikum mit einbezieht. Mit La Fiesta wird die City zum Laufsteg des berühmten Karneval in Rio, wenn die Mitglieder dieser Samba-Show mit Tanz, Gesang, Live-Percussion und Akrobatik südamerikanische Lebensfreude nach Gelsenkirchen bringen.

Am verkaufsoffenen Sonntag am 18. Juni sind die Geschäfte in der City von 13 bis 18 Uhr geöffnet. ▶

## iSALUD!

**iSalud! – Prost! – heißt es zu GEspaña auf dem Bahnhofsvorplatz, wo bei einem Weindorf nicht nur spanische Weine, sondern auch Tapas gereicht werden. Am Weindorf nehmen teil:**

- Sociedad Del Emigrante Gelsenkirchen
- Plaza Madrid – Tapas y Mas
- Der Großstadtjunge
- Tropf & Krümel
- Vinarium Weinadvokat

Mit drei dezentralen Veranstaltungen gibt es weitere Highlights für alle Fans spanischer Musik und Lebensart: Am Dienstag, 13. Juni, 19.30 Uhr, heißt es im Schloss Horst „Solo Flamenco“. Die griechische Flamencotänzerin Argiro Tsapou ist eine internationale Größe ihres Fachs, die, begleitet von Fran de Fran an der Gitarre und den mal sanften, mal leidenschaftlichen Gesängen von Juan Granados und Yota Baron, die weltweit verbreitete und verbindende Tradition der spanischen Flamencokultur mit Bravour zum Publikumsgenuss werden lässt. (Eintritt: 10 Euro)

Die Geschichte des Flamenco in Wort, Bild und Ton ist Thema der Veranstaltung „Antología del cante flamenco“ im Vereinslokal Sociedad del Emigrante Espanol e.V., Josefstr. 33 in der Gelsenkirchener Neustadt. Am Mittwoch, 14. Juni, ab 19 Uhr, kann man bei Wein und Tapas in typisch spanischer Atmosphäre Flamenco der letzten 40 Jahre genießen. Spontanität ist Trumpf – ob beim Tanz oder auch vielleicht bei einer Spontan-Session. Der Eintritt ist übrigens frei.

Mit Flamenco von Rafael de Alcalá „The Gipsy Vagabond“, Pepi Alvarez & Victor Castro startet am Do., 15. Juni, 18.30 Uhr, am Nordsternpark-Schiffsanleger das Ausflugsschiff „Friedrich der Große“ zur dreieinhalbstündigen Schiffstour auf dem Rhein-Herne-Kanal. Rafael de Alcalá „The Gipsy Vagabond“ ist ein Urgestein des Flamenco, der ein breitgefächertes Repertoire aller bekannten spanischen Hits und Klassiker, Gipsy Pop, klassischen Flamenco, aber auch südamerikanische Songs präsentiert. Rückkehr ist gegen 22 Uhr (Eintritt: 8 Euro). ■

## ¡BUEN APETITO!

**¡Buen apetito! – guten Appetit! – heißt es zu GEspaña auf dem Neumarkt, wo ein kulinarisches Dorf zum Schlemmen einlädt. Diese Gastronomen servieren dabei folgende Speisen:**

### **Abrazo im Kosmos**

U. a. Gambas al ajillo (Garnelen in Öl/Knoblauch), Pinchos de pollo con Pina (Hähnchen-Ananas-Spieße) und Paella

### **El Sombrero**

U. a. Nachos Sonora mit Dip, Patata Asada (Ofenkartoffel mit Sauerrahm) und diverse Cocktails

### **Plaza Madrid**

U. a. Datiles con Bacon (Datteln im Speckmantel), Pechuga de Pollo (Hähnchenbrust in Mangosoße) und Albondigas (Spanische Fleischbällchen in pikanter Soße)

### **Hof Holz**

U. a. Gazpacho, Kartoffel-Paprika-Tortilla mit Aioli und Spanischer Mandelkuchen mit Sahne

### **Lalok Libre**

U. a. Boquerones fritos (frittierte Sardinen mit Salat), Brochetas de pollo en la ensalada (Hähnchenspieße auf Salat) und Tapas Teller mit Aioli

### **Löken-Catering**

U. a. Albondigas in Sherry Tomatensauce (spanische Hackbällchen), Boquerones fritos mit Salat (frittierte Sardellen) und frittierter Tintenfisch mit Aioli

### **AWO Service GmbH**

Pollo Espanol mit Tomaten-Chorizo-Soße, herzhaftes Filloas mit Serrano-Schinken und Rucola sowie Patatas Bravas mit Sauerrahm

### **Pulpo en Tigges**

U. a. Trilogie von Tapas, Pinchos morunos (Lammspieße) und Paella das Original

# GEspaña

DAS SPANISCHE WOCHENENDE

16.06.17 ab 14 Uhr

17.06.17 ab 11 Uhr

18.06.17 ab 12 Uhr

18.06.2017

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

ab 13 Uhr



### A SPARKASSENBUHNE AM NEUMARKT

FREITAG, 16. JUNI:

- 14:00 UHR ERÖFFNUNG
- 14:15 UHR ALEGRIA
- 15:00 UHR ENTRE AMIGOS
- 16:00 UHR SABINE AMADIA Y GRUPO
- 17:00 UHR LOS GITANOS
- 18:30 UHR SABINE AMADIA Y GRUPO
- 19:30 UHR ENTRE AMIGOS
- 20:45 UHR LOS GITANOS

SAMSTAG, 17. JUNI:

- 11:00 UHR ERÖFFNUNG
- 11:15 UHR FLAMENQUITOS
- 12:00 UHR ENCUENTRO FLAMENCO
- 14:00 UHR JONDO JALEO
- 16:15 UHR AZABACHE
- 17:00 UHR RUMBA GITANA
- 18:30 UHR ARTE FLAMENCO
- 19:30 UHR PEPI ALVAREZ UND VICTOR CASTRO
- 20:45 UHR RUMBA GITANA

SONNTAG, 18. JUNI:

- 12:00 UHR ERÖFFNUNG
- 12:15 UHR SARANDONGA
- 13:00 UHR CATERVA MUSICA
- 14:00 UHR SIN NOMBRE
- 14:30 UHR RAFAEL DE ALCALA „THE GIPSY VAGABOND“ + PEPI ALVAREZ UND VICTOR CASTRO
- 17:15 UHR ASSAMBLER MOODS

Moderation: Radio Emscher Lippe

### B SPARKASSENBUHNE AM BAHNHOFVORPLATZ

FREITAG, 16. JUNI:

- 15:00 UHR ERÖFFNUNG
- 15:15 UHR SIN NOMBRE
- 16:00 UHR MAY-DÍAZ DE LEÓN
- 17:15 UHR MERINGOLO & BAND
- 18:30 UHR MAY-DÍAZ DE LEÓN
- 19:45 UHR MERINGOLO & BAND

SAMSTAG, 17. JUNI:

- 13:00 UHR ERÖFFNUNG
- 13:15 UHR SPANISCHES GITARRENDUO
- 15:15 UHR SIN NOMBRE
- 16:15 UHR MANUEL RAGUÉ
- 17:45 UHR LOS JARANAS
- 19:45 UHR MANUEL RAGUÉ

SONNTAG, 18. JUNI:

- 13:00 UHR ERÖFFNUNG
- 13:15 UHR LUPO HÖLSCHER
- 15:30 UHR JACINTO MENDEZ
- 16:45 UHR ALVAREZ-FLAMENCO
- 18:00 UHR JACINTO MENDEZ

### C BAHNHOFSTRASSE

FREITAG, 16. JUNI:

- 16:00 UHR LA FIESTA
- 17:30 UHR LA FIESTA
- 19:15 UHR LA FIESTA

SAMSTAG, 17. JUNI:

- 13:00 UHR RUMBACOUSTIC
- 15:00 UHR RUMBACOUSTIC
- 16:45 UHR RUMBACOUSTIC

SONNTAG, 18. JUNI:

- 13:00 UHR APITO FIASKO
- 14:30 UHR APITO FIASKO
- 16:30 UHR APITO FIASKO



# KFZ-SERVICE



## Abwicklungsservice im Bereich:

- Unfallschäden - Lackschäden - TÜV & AU

**An- & Verkauf von KFZ - Gutachten - Inspektionen - Reinigung**

Robert Kmiec  
Schwarzbachstraße 34, 45879 Gelsenkirchen

Tel.: 0209 - 148 78 25  
Fax: 0209 - 155 46 56  
robert.kmiec@gmx.de

Anker APOTHEKE  
Apotheker Markus Sommerfeld

[www.anker-apotheke-gg.de](http://www.anker-apotheke-gg.de)

your partner in pharmacy

für alle Gesundheits- und Arzneimittelfragen  
freundlich, diskret und kompetent

Anker Apotheke Gelsenkirchen City, Apotheker Markus Sommerfeld, Ammerstraße 24, 45879 Gelsenkirchen, Tel.: 0209 / 20 23 70

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr, Samstag 09.00 Uhr - 13.00 Uhr



HOTEL  
RESTAURANT  
THEMENZAUNA **Loemühle**

## Entspannung pur

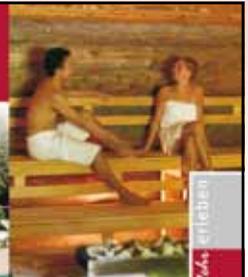
in der Loemühler Themensauna

Können Sie schon unsere neuen Kurztarife?  
In der Loemühle Themensauna bieten wir  
Ihnen Wellness jetzt auch für kurze  
Aufenthalte. Nehmen Sie sich eine Auszeit  
vom Alltagsstress und tauchen Sie in unsere  
Wohlfühlwelt ein.

2 Stunden ..... 9,00 Euro

4 Stunden ..... 18,00 Euro

Für jede weitere angefallene Stunde berechnen wir 4,50 Euro.



Öffnungszeiten:

Dienstag: 13 - 22 Uhr

Mittwoch: 11 - 20 Uhr

Donnerstag: 13 - 22 Uhr

Freitag: 12 - 22 Uhr

Samstag: 11 - 18 Uhr

Info: Sonntag und Montag geschlossen

Loemühlenweg 221 • 45770 Marl • 02365 41 45 129 • [www.loemuehle-themensauna.de](http://www.loemuehle-themensauna.de)

# „FEIERABEND! Auf'm Heinrich“

Neuer Feierabend-Markt auf dem Heinrich-König-Platz

**„FEIERABEND! Auf'm Heinrich“ – unter diesem Titel veranstaltet Gelsendienste nun einen regelmäßigen Feierabend-Markt auf dem Heinrich-König-Platz. Die Premiere am 24. Mai war ein voller Erfolg. Schon eine halbe Stunde nach Eröffnung platzte der Markt aus allen Nähten.**

Der Markt ist jeweils mittwochs zwischen 16 und 20 Uhr ein attraktives und ergänzendes Angebot zur Belebung der Gelsenkirchener City. Besucher können hier das Marktgeschehen erleben und dabei Speisen und Getränke genießen. Ein kulturelles Begleitprogramm mit wechselnden Veranstaltungsthemen hebt den Markt von anderen Einkaufsmöglichkeiten ab und macht ihn damit

auch für Besucher außerhalb des Quartiers interessant. Neben frischen Lebensmitteln aus der Region, Bio-Produkten oder Feinkost bietet der Feierabend-Markt somit auch die perfekte Gelegenheit, nach der Arbeit bei dem ein oder anderen Getränk oder Snack Freunde und Bekannte zu treffen. Weitere Informationen sind im Internet unter [www.feierabend-markt.de](http://www.feierabend-markt.de) zu finden.

## Genüsse für Gaumen und Ohren

Zweites „Street Food & Music Festival Gelsenkirchen“

**Vom 4. bis 6. August bringt das zweite „Street Food & Music Festival Gelsenkirchen“ eine einzigartige Kombination aus Street Food, Street Art und Street Music auf den Heinrich-König-Platz und verspricht Genüsse für Gaumen und Ohren.**

Das Augenmerk der Veranstaltung liegt auf der großen Vielfalt an kulinarischen Köstlichkeiten, die an modernen Food-Trucks und -Ständen frisch zubereitet und angeboten werden. Dabei reichen die Gaumenfreuden von exotischen Leckereien bis hin zu heimischen Finger-Food-Gerichten. Vegetarier und Veganer kommen ebenso auf ihren Geschmack. Ferner erwarten die Besucher Kunst und Kultur. So wird an diversen, liebevoll geschmückten Art-Ständen eine Vielzahl an individuellen Kunstschätzen angebo-

ten. Auf der zentral positionierten Bühne dürfen sich die Gäste derweil auf ein buntes Kunst- und Musikprogramm freuen. Hier schaffen unterschiedliche angesagte DJs, Solo-Künstlern und Live-Bands tagsüber die perfekte Atmosphäre zum entspannten Stöbern und sorgen in den Abendstunden mit mitreißenden Performances für Partystimmung, die die Besucher bei fruchtigen Cocktails unter bunten Lichtern auf der Tanzfläche ausgiebig ausleben können. Und übrigens: All das bei freiem Eintritt!

# Der Heinrich bebte!

## Große Party zur Eröffnung des Heinrich-König-Platzes ein voller Erfolg

**Der Heinrich bebte! – unter diesem Titel luden die Stadtmarketing Gesellschaft Gelsenkirchen mbH und die City Initiative Gelsenkirchen am 12. Mai in die City, um die Eröffnung des Heinrich-König-Platzes zu feiern. Das Resümee: Die Party war ein voller Erfolg! Ein abwechslungsreiches Programm, Sonne satt und frühlingshafte Temperaturen lockten zahlreiche Besucher auf den neugestalteten Platz und ließen den Heinrich wortwörtlich bebten.**

„Uns war es gelungen, sowohl auf der Bühne als auch auf dem Platz ein richtig attraktives, urbanes und zum Platz passendes Programm auf die Beine zu stellen“, freute sich Angela Bartelt von der City Initiative. So sorgten namhafte Musik-Acts für Party-Stimmung. Auf der Bühne war unter anderem die Gelsenkirchener Formation Talian mit ihrem internationalen Mix aus Soul, Latin und Jazz zu erleben. Das Musiktheater im Revier bot passend zum urbanen Platz Auszüge aus dem Stück Linie 1 dar, die International Dance Sensation wirbelte tänzerisch über die Bühne und das BANG BANG Gelsen Soundsystem läutete mit coolen Beats den Abend ein, bevor als Headliner des Abends Soulpop-Star Leslie Clio („I couldn't care less“) auftrat. Ein buntes Kinderprogramm ließ bei den kleinen Besuchern keine Langeweile aufkommen, lokale Akteure des Gelsenkirchener Stadtlebens präsentierten ihre Angebote und für Essen und Trinken war ebenfalls gesorgt.

Nach mehrjährigem Umbau präsentiert sich der Heinrich-König-Platz nun als neues Herzstück der Gelsenkirchener City. Mit der Fertigstellung

des Platzes ist ein wichtiger Baustein für die zentrale City-Achse zwischen Musiktheater und Neumarkt vollendet worden. Im Januar 2013 starteten die Bauarbeiten dafür. Heute hat der Platz seine ehemalige Oberflächenstruktur zurückgehalten, der terrasierte und überdimensionierte Stadtbahnzugang wurde durch gläserne Portale ersetzt. Neue, zum Teil auch spielerisch gestaltete Sitzgelegenheiten, Schatten spendende Baumgruppen und ein Wasserspiel laden zum Verweilen und Entspannen ein. Abends setzen zahlreiche Laternen und Lichtspots das Herzstück der City ins rechte Licht. All dies schafft am neuen Heinrich-König-Platz ein urbanes Flair, das den Charakter der gesamten Innenstadt aufwertet.

Und nicht zuletzt soll der neue Heinrich-König-Platz anregende Impulse ins Stadtleben bringen. Hier können nun spannende Kulturveranstaltungen wie Stadtfeste, Musikevents, Märkte und vieles mehr stattfinden. Der Platz bietet zudem genügend Freiraum, auf dem sich die ansässige und neue Gastronomie entfalten können.

## IMPRESSUM

Herausgeber:  
NB Medienservice GmbH & Co. KG  
Hagenstraße 15, 45894 Gelsenkirchen  
Tel. (0209) 14 77 941

Redaktion, Satz, Layout:  
André Przybyl, Kevin Seefeld (NBM)  
Tel. (0209) 14 77 941

Anzeigeberatung:  
NB Medienservice  
anzeigen@nb-medienservice.de  
Tel. (0209) 14 77 940

Druck:  
Lensing Druck Gruppe  
Feldbachacker 16  
44149 Dortmund

- Fensterbänke
- Bodenplatten
  - Stufen
  - Fliesen
- Tischplatten
- Küchenarbeitsplatten
  - Waschtischplatten
- Sonderanfertigungen

Uferstraße 47 ♦ 45881 Gelsenkirchen ♦ Tel.: 02 09 / 9 76 96 39

Fax: 02 09 / 9 76 96 40 ♦ E-Mail: [info@nt-natursteinhandel.de](mailto:info@nt-natursteinhandel.de) ♦ [www.nt-natursteinhandel.de](http://www.nt-natursteinhandel.de)



## Bei uns ist Ihr Auto in guten Händen!

- Beseitigung von Unfallschäden an allen Kfz-Typen
- Autolackiererei
- Autoscheiben-Einbau
- GTÜ-Prüfstelle
- Karosserie-Fachbetrieb

Buschgrundstr. 41  
45894 Gelsenkirchen-Buer  
Tel. 0209. 39 41 17



# Gehalt verdoppeln ist einfach!



[www.sparkasse-gelsenkirchen.de](http://www.sparkasse-gelsenkirchen.de)

Wenn Sie in 2017 Ihren ersten Job nach Ihrem Studium/Ihrer Ausbildung antreten oder nach der Schule mit einer Ausbildung starten.

Aufgepasst! Sprechen Sie zwischen dem 3. Juli und 29. September 2017 mit Ihrem Sparkassen-Berater über Ihren Berufsstart! So haben Sie die Chance, dass die Sparkasse Ihr erstes Gehalt verdoppelt (max. 2.500 €). Zwei Gewinner werden ausgelost.

**Teilnahmevoraussetzungen:**

- Sie haben ein Girokonto bei der Sparkasse Gelsenkirchen,
- sind zwischen 15 und 30 Jahren alt und
- haben im Aktionszeitraum vom 03.07. bis 29.09.2017 ein Beratungsgespräch geführt.
- Sie weisen uns Ihre erste Gehaltszahlung nach (mit Ihrem Arbeitsvertrag und der ersten Lohnabrechnung) und
- sind mit Veröffentlichungen in der Presse und in den sozialen Netzwerken (inkl. Fotos) einverstanden.

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse  
Gelsenkirchen**